

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE1^{er} juin 2004**PROJET DE LOI**portant assentiment aux actes internationaux
suivants :

- 1^o le Sixième Protocole additionnel à la Constitution de l'Union postale universelle;
- 2^o le Règlement général de l'Union postale universelle;
- 3^o la Convention postale universelle et le Protocole final, et
- 4^o l'Arrangement concernant les services de paiement de La Poste,

faits à Beijing le 15 septembre 1999

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT

Documents précédents :

Documents du Sénat :
3-627 - 2003/2004 :
 N° 1 : Projet de loi.
 N° 2 : Rapport.

Voir aussi :
Annales du Sénat :
 27 mai 2004

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

1 juni 2004

WETSONTWERPhoudende instemming met de volgende
internationale akten :

- 1^o het Zesde Protocol ter aanvulling van de Stichtingsakte van de Wereldpostvereniging;
- 2^o het Algemeen Reglement van de Wereldpostvereniging;
- 3^o de Wereldpostconventie en het Slotprotocol, en
- 4^o de Overeenkomst betreffende de uitbetalingsdiensten van De Post,

gedaan te Peking op 15 september 1999

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT

Voorgaande documenten :

Stukken van de Senaat :
3-627 - 2003/2004 :
 Nr. 1 : Wetsontwerp.
 Nr. 2 : Verslag.

Zie ook :
Handelingen van de Senaat :
 27 mei 2004

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>VLAAMS BLOK</i>	: Vlaams Blok
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites

CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

PLEN : Séance plénière

COM : Réunion de commission

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

PLEN : Plenum

COM : Commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

PROJET DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Les actes internationaux suivants :

1^o le Sixième Protocole additionnel à la Constitution de l'Union postale universelle,

2^o le Règlement général de l'Union postale universelle,

3^o la Convention postale universelle et le Protocole final, et

4^o l'Arrangement concernant les services de paiement de La Poste,

faits à Beijing le 15 septembre 1999, sortiront leur plein et entier effet.

Bruxelles, le 27 mai 2004

Le président du Sénat,

WETSONTWERP**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

De volgende internationale akten :

1^o het Zesde Protocol ter aanvulling van de Stichtingsakte van de Wereldpostvereniging,

2^o het Algemeen Reglement van de Wereldpostvereniging,

3^o de Wereldpostconventie en het Slotprotocol, en

4^o de Overeenkomst betreffende de uitbetalingsdiensten van De Post,

gedaan te Peking op 15 september 1999, zullen volkomen gevolg hebben.

Brussel, 27 mei 2004

De voorzitter van de Senaat,

Armand DE DECKER

Le greffier du Sénat,

De griffier van de Senaat,

Luc BLONDEEL